

ON THE SOUTH SEA ISLANDS

荒岛探险

原著 (英) 西蒙·查普曼
翻译 丁校书

男孩探险生存秘籍
EXPLORERS WANTED!



北京少年儿童出版社

ON THE SOUTH SEA ISLANDS

荒岛探险

原著 (英) 西蒙·查普曼
翻译 丁校书



男孩探险生存秘籍
EXPLORERS WANTED!



北京少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

荒岛探险 / (英) 西蒙·查普曼 (Chapman, S.) 著; 丁校书译. —北京: 北京少年儿童出版社, 2008. 12

(男孩探险生存秘籍)

ISBN 978-7-5301-2229-7

I. 荒… II. ①西…②丁… III. 岛—探险—南太平洋—青少年读物
IV. P931.2-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第160644号

著作权合同登记号

图字: 01-2006-2207

Text and illustrations copyright © Simon Chapman, 2004

©2007年中文版专有权属北京出版社, 未经出版人书面许可, 不得翻印或以任何形式和方法使用本书的任何内容或图片。

男孩探险生存秘籍

荒岛探险

HUANGDAO TANXIAN

原著 (英) 西蒙·查普曼

翻译 丁校书

*
北京少年儿童出版社出版
(北京北三环中路6号)

邮政编码: 100120

网址: www.bph.com.cn
北京出版社出版集团总发行
新华书店经销
北京密云谊兴印刷有限公司印刷

*
850 × 1168 32开本 27.25印张

2008年12月第1版 2008年12月第1次印刷

印数1—5 000

ISBN 978-7-5301-2229-7/G·1178

定价: 103.20元(全套)

质量监督电话: 010-58572393



关于作者

西蒙·查普曼，作家兼广播员，公开承认自己是个丛林迷——不会错过任何丛林探险的机会。从婆罗洲到新几内亚岛到亚马孙，他去过的热带雨林遍布全球。

2001年，他出版了《马迪底的怪兽》，讲述他在玻利维亚雨林寻找神秘巨猿的故事。他同时还在《旅行癖》、《BBC野生动物》以及《南美探险家》等英国、美国杂志上发表众多的文章和插图；他为BBC第四频道撰文、录制节目；作为会员，他在皇家地理协会“如何进行丛林探险活动”举办讲座。不探险的时候，他携妻子以及两个年幼的孩子住在兰开斯特市，他在那里的一所高中教物理。

《野外探险手册》是西蒙·查普曼自2003年以来全心投入创作的一套探险读物，并且每年都有新品陆续推出。只要孩子们愿意读，他会一直不停地写下去，用他的创作带领孩子们走遍世界各个角落，探寻未知的秘密。

目 录

你渴望成为一名远征南太平洋 诸岛的探险家吗?	1
第 1 章 荒无人烟的海滩	10
第 2 章 忙个不停	21
第 3 章 意外的援救	33
第 4 章 拜物教和羽毛货币	46
第 5 章 海洋和岛屿之间	53
第 6 章 猎取人头的野蛮人	63
第 7 章 悬崖上的天使鸟	73

你渴望成为一名远征 南太平洋诸岛的探险家吗？



你想揭开在极富热带风情的天堂中棕榈摇曳的海滩的面纱吗？



你想探索异域风情的群岛、欣赏奇妙的野生动植物吗？



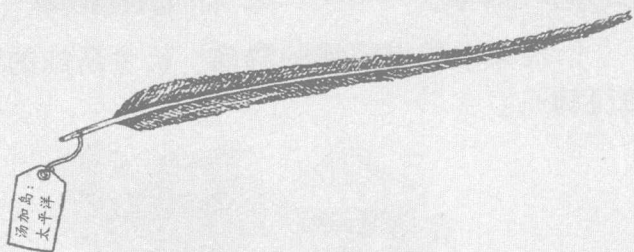
你希望遇见着装鲜丽的当地居民吗？

如果你对上述任意一个问题的回答是“是”，那么，本书就是你的最佳选择，请读下去吧……

本书将向你传授一些在南太平洋诸岛上生存的技巧。事实上，这个一眼望去胜过人间仙境的地方，其实并非处处风平浪静。在那些先于你到达这里的某些人中，有一些人仅仅是以编造故事为生的，当然，也有一些就没有那么幸运了。马上，你就能体验到他们的经历。

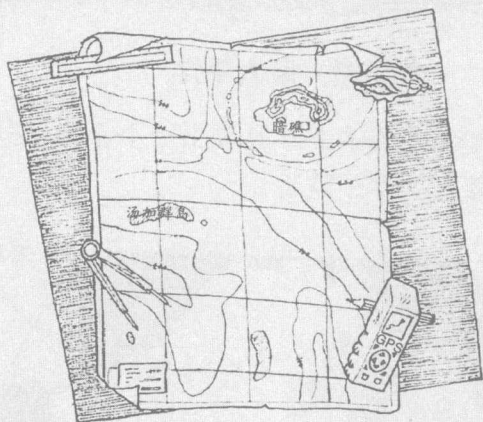
你的任务……

你要接受的任务是：找出下图中的羽毛属于哪种奇异的鸟儿。这片羽毛足有1米长，被阳光照射着的时候，通体会呈现出闪烁的，好像是从内部发出的红色金属光泽。而这片羽毛一直静静地躺在柏林博物馆内，标签上写着“汤加岛：太平洋”，再没有别的提示了。当然，还有一些其他的线索……一些收集并拼凑起来的传闻。



专家说这片羽毛是长在鸟的尾部的。在太平洋的某些岛屿上，这种特殊的红羽毛被当地人作为货币流通，因此它很可能价值不菲哦！

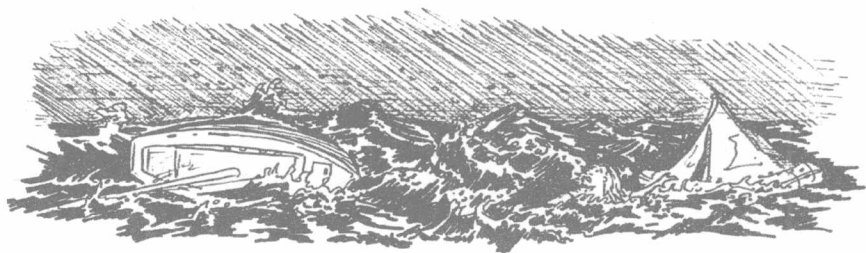
在被称为“天使之地”的汤加群岛上，流传着这样一个传说：在火山的一个偏僻山谷里，居住着神秘的天使鸟。在博物馆的档案室里，你会找到关于南半球海域的古



老文献，里面记载着闪耀着金色光芒的鸟：它们没有脚，因为它们来自天堂，根本用不着在地上行走。

很神奇吧……但是真相可能更离奇，它正等待着你的发掘呢。博物馆的理事说，你的任务就是探索神秘的汤加群岛，发现（或重新发现）这种长有金红色尾羽的天堂鸟。

然而，灾难来临了。你所乘坐的船在波涛汹涌的海面沉没了。幸好，就在船只倾覆的一刹那，你幸运地爬上了救生艇。第二天早上醒来，你发现海面上风平浪静，而自己已被海浪冲上了一个无名岛上。



大洋洲，南太平洋

面积巨大的太平洋上点缀着上千个小岛，它们彼此之间的距离大多十分遥远。



玻利尼西亚——“多岛之岛”、美拉尼西亚——“黑人之岛”（因为那里的居民都是黑皮肤）、密克罗尼西亚——“小岛群岛”，这些岛屿从南部的澳大利亚和新几内亚一直延伸到日本的北部，右面一直往东

几百千米，就快到南美洲了。

海底火山的爆发和珊瑚虫遗体的堆积，是这些群岛形成的两个原因，有些岛屿则是两者共同作用的结果。这里的许多岛屿至今仍是活火山，无人居住。你或许已经听说过它们之中一些岛屿的名字了，像夏威夷、塔希提岛和斐济。这些名字本身已成为棕榈点缀着的热带风情的象征：温暖宜人的海水、柔和舒坦的沙滩、云集的美女。那么，其他的岛屿呢？例如土阿莫土群岛？新赫布里底群岛？它们都怎么样？如果你被海浪冲到这些岛上，又会出现什么样的情况呢？这就是本书的主要内容：在热带群岛——如何生存，如何探险。请继续……

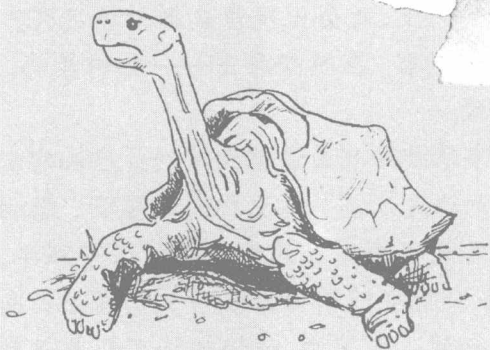
最重要的事情就是明白这些岛屿的方位和它们是多么的偏僻。无论是人类、鸟类抑或是植物，想到达那里就意味着首先必须穿越几千千米的茫茫海洋。种子，比如椰子，可能会随着海浪被冲到那里去；鸟类则是靠长途飞行到达那里的；陆栖动物可能是借助漂浮的木头抵达的；而在那里定居的首批居民肯定都有着令人惊异的航海经历才能到达。

于是，这样形成的局面是，每个岛屿都有着与众不同的生物群落。与面积辽阔的大陆比起来，这里的植物种类非常稀少，身型庞大的陆地动物也很少见。



椰树的种子发芽了

大象和老虎们显然没有找到足够大的浮木，供它们漂洋过海来到这些地方。任何身型比老鼠大的动物在岛上安家落户，都是由人类带过来的。然而这并不是说，岛上没有值得注意的物种。与地域辽阔、相互之间竞争激烈的大陆动物物种相比，这里的物种竞争就没有那么激烈了，不过，你却能发现一些进化得奇形怪状的岛屿生物，它们在地球这颗行星上可是独一无二的，例如：

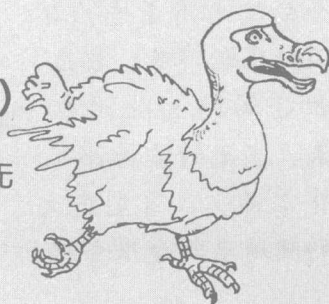


庞大的海龟（加拉帕戈斯）

通常是一种性情温和的食草动物，但是一旦发现已死或垂死的同类，它们会立即暴露出同类相食的本性。

渡渡鸟（毛里求斯）

正濒临灭绝，身型较大，无法飞行，是猎食鸽子的好手。





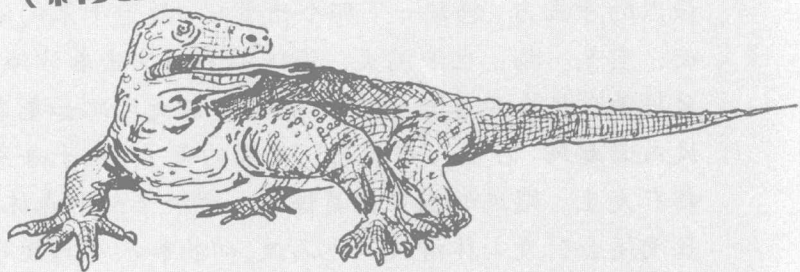
咯咕鸟

(新喀里多尼亚)

一种已经失去飞翔能力的鸟。

科莫多巨蜥

(科莫多和日内赛岛：印度尼西亚)



这种蜥蜴常发出难闻的气味！其口腔内的细菌会导致伤口化脓，腐臭。因此，只要它咬了你，就能根据气味尾随着你，而你绝难逃脱。因为你身处孤岛！

那么，赤道地区的岛屿情况怎么样呢？这主要取决于你所处的位置、风向，以及洋流运动的方位。提起马来西亚、密克罗尼西亚、玻利尼西亚，我们会想到热带风情：温暖湿润，全年除了雨季几乎少有降雨，但雨季却常常大雨倾盆。



当太平洋上狂风大作的时候，这些岛屿就承受着强烈的冲击力。想像一下那个情景吧。数千千米的海面，空无一物，巨浪滔天。海浪猛烈地冲击着沙滩，紧接着狂风会席卷整个热带雨林。超级大风比如龙卷风或者飓风，在这儿都是司空见惯的事了，几乎每年都有发生。飓风的威力极其惊人，能铲平整个森林。暴雨还会引发山体滑坡和泥石流。动物和人都只能寻找安全的地方避雨，盼望恶劣天气尽快结束。

就在你通过短波收听到天气警报的时候，你已经处于前面所说的困境了。那个船主将船出售给你的时候，还信誓旦旦，说这船无论如何是不会沉没的，你对这话当然不以为然。可是哪里想到，会糟糕成这个样子呢。船还没有触到暗礁，它已经支离破碎了。趁着船身沉没之前，你用仅有的一点儿时间按下了救生筏的充气按钮并迅速钻了进去。之后，便不省人事了。四周的海浪冲击着橘黄色的救生艇，上下颠簸，左右摇摆，你什么也看不见，时间对你来说已经失去了意



义。狂风仍然在毫无倦意地刮着。

现在，一切都是那么安静。

你醒过来，睁开眼，浪花正轻吻着海面，细语呢喃着，一块塑料板在微风中的海面上轻轻荡漾。你发现脸上湿漉漉的，嘴里还有一股涩涩的咸味。于是，你将脸贴在顺水而飘的救生艇底板上，暗自庆幸，自己居然活着，而且快抵达岸边了……这是什么地方？毫无所知，一片茫然。

第 1 章

荒无人烟的海滩

从救生艇里爬出来，海滩上沙砾丛生，白色的珊瑚砂到处都是。两旁的海滩弯弯曲曲地延伸到远处，岸边唯一的点缀就是大约 10 米高的棕榈树林，繁茂的攀援植物在丛林里肆无忌惮地繁衍生息，枯根断枝杂乱地散落在沙滩边上。



你不得不估量一下你自己所处的情势。

岛上荒无人迹，也看不见任何动物，不过有昆虫的嗡嗡声——可能是蟋蟀的声音——就在你前面的植物丛中。你清楚地知道，这里不是暴风来临前你原本想去的那个汤加岛。

在来来回回地侦察了一段距离之后，你判断这片棕榈沙滩背后并没有火山。整个岛是扁平的。



如果你的脚步走得更远些，或许你还能估测出自己到达了一个什么地方。

接下来，你需要面对的是，在有人救援之前你该如何生存。这意味着，你必须尽可能地找到一切有用的东西，来解决目前的生存问题。你目前只有少得可怜的一些东西，但或许你能把它们都派上用场。你把这些东西都倒在沙滩上，这就是全部。

- 衣服——T恤衫，短裤，塑料凉鞋。
- 兜里——几个硬币，一些银行支票。
- 充气的救生艇——伤痕累累，破烂不堪。

没有食物，没有像小刀一类的利器，无法生火。

你要考虑如何利用有限的东西——在岛上能找到的东西，像浮木、珊瑚礁和贝壳——帮你渡过难关。

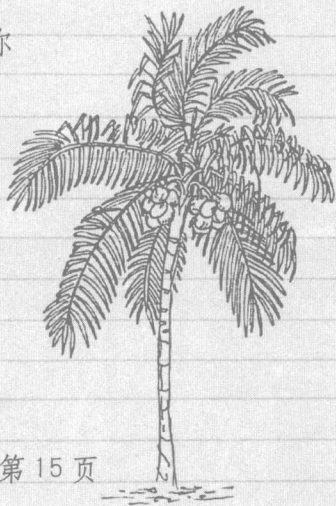
基本生存的必需品

这些都是在你考虑之中的基本要求……

食物，火，栖身之所，淡水，信号（求救）。

从上面这些东西中选出你的答案。

1. 当前最最急需的是什么东西？
2. 哪样东西可以放到最后再考虑？
或者，换句话说，哪样东西对你目前急需解决的生存问题并不那么重要？
3. 有了哪样东西，就会顺带解决了其他三样东西？
4. 这个岛上有大量的椰子树，它们对你上面的那些基本之需有什么帮助吗？



答案见第 15 页

想要活下去，你就必须要有食物、住处以及急需的淡水。如果不立刻喝水，你就会脱水，并且头疼，生病，这将严重影响你寻找食物和挑选住处所需的体能。太长时间的缺水还会让人昏迷。